



Gemeindeblatt

FÜR DEN BEZIRK LANDECK-TIROL

Erscheint jeden Samstag. Vierteljährlicher Bezugspreis S 22.- Schriftleitung und Verwaltung: 6500 Landeck, Rathaus, Ruf 214 oder 403
Herausgeber, Eigentümer u. Verleger: Stadtgemeinde Landeck - Für Verleger, Inhalt u. Inseratenteil verantwortlich Redakteur Josef Freiberger, Landeck, Innstr. 23
Druck: Tyrolia Landeck, Malsersstraße 15

Nr. 49

Landeck, den 5. Dezember 1970

25. Jahrgang

Generalversammlung der Stadtmusikkapelle Landeck

Cäciliakonzert war ein einmaliger musikalischer Höhepunkt

Am vergangenen Wochenende fand im Hotel Tramserhof die Generalversammlung der Stadtmusikkapelle Landeck statt. Obmann Dr. Siegfried Gohm konnte hiezu neben den aktiven Musikanten und Marketenderinnen eine große Anzahl von Ehrengästen, unter ihnen den Herrn Bezirkshauptmann Hofrat DDr. Lunger, Bürgermeister Anton Braun, Vizebürgermeister Kom. Rat Ehrenreich Greuter, Kulturreferent Stadtrat Karl Spiß, Finanzrat Dr. Lanser, die Vertreter der Gendarmerie, der Volkstumsgruppe Landeck, der Stadtmusikkapelle Landeck-Perjen, des Sängerbundes Landeck, eine Abordnung der Penzberger Musikfreunde, sowie die erschienenen Ehrenmitglieder und Ehrenzeichenträger auf das herzlichste begrüßen.

Der Generalversammlung war am Samstagabend das traditionelle Cäciliakonzert in der vollbesetzten Aula des Bundesrealgymnasiums vorausgegangen. Die Stadtmusikkapelle hatte sich durch intensive Probenarbeit besonders auf dieses Konzert vorbereitet und wartete mit einem völlig neu einstudierten Programm auf, welches zum überwiegenden Teil Original-Blasmusikkompositionen umfaßte. In Würdigung der beiden großen Komponisten Beethoven und Lehar, deren Jubiläen in diesem Jahr gefeiert werden, stand zu Beginn des 1. und 2. Teiles des Konzertes je ein Werk dieser Komponisten. Der erste Teil des Konzertes brachte schwere und schwerste Musik und ist daraus vor allem die „Musica Brevis“ von Franz Herf hervorzuheben. Dieses Werk, mit seinen eigenwilligen Rhythmen und Harmonien, verlangte den Musikern ihr volles Können und den letzten Einsatz, aber auch den Zuhörern höchste Konzentration ab. Daneben ist besonders die „Festliche Musik“ von Willy Schneider durch seine Ausdruckskraft und

das Solostück „Annabella“ von Willi Löffler durch die gute Interpretation des Solisten Robert Zangerl hervorzuheben.

Der zweite Teil des Konzertes brachte Musik unterhaltender Natur, wobei die frischen Rhythmen und Klangfarben, sowie die von den Schlagzeugern gekonnt gespielten Effekte besonders gut gefielen.

Unter der ausgezeichneten Stabführung von Kapellmeister Luis Wille dokumentierte der 50 Mann starke Klangkörper einmal mehr, die besondere Leistungskraft und das hohe musikalische Können. Mit dieser Darbietung kann die Stadtmusikkapelle Landeck zu den bestkonzertantesten Vereinigungen Tirols gezählt werden.

Das dankbare und musikalisch überaus aufgeschlossene Publikum verfolgte die Leistungen der Kapelle mit großem Interesse und spendete begeisterten Applaus. Daß die Stadtmusikkapelle neben der modernen Blasmusik nach wie vor die gute, traditionelle Marschmusik ausgezeichnet vortragen kann, hat sie in den zahlreichen Draufgaben ausreichend unter Beweis gestellt.

Wie das Konzert, nahm auch die Generalversammlung am Sonntag einen überaus harmonischen Verlauf. Nach der Begrüßung und dem Gedenken an Konrad Sailer sen., Robert Zangerl sen. und das Ehrenmitglied Gregor Vallaster, welche im Laufe des vergangenen Vereinsjahres verstorben sind, erstattete der Obmann Dr. Siegfried Gohm einen umfassenden Tätigkeitsbericht.

Im abgelaufenen Vereinsjahr wurden 33 Ausrückungen, 69 Gesamtproben und 44 Teilproben abgehalten. Als Höhepunkte strich der Obmann die Rundfunkaufnahme, das ORF-Frühshoppenkonzert und die Fahrt nach Graz hervor. Der Stand der unterstützenden Mitglieder hat sich

Scheckkarte - die Visitenkarte des modernen Menschen!

Sorglos reisen, sicher reisen mit der Scheckkarte

IHRER

SPAR- u. VORSCHUSSKASSE für den BEZIRK LANDECK rGmbH.

Gegründet 1875

auf insgesamt 291 erhöht. Für notwendige Anschaffungen an Instrumenten und Trachten und für Reparaturen mußten im letzten Jahr rund 60.000.— Schilling aufgewendet werden, wobei sich die Kosten von zwei neuen Ludwigs-Pauken allein auf 18.000.— Schilling beliefen. Dr. Gohm schloß seinen Tätigkeitsbericht mit dem Dank an alle Musikanten und seine Mitarbeiter, im besonderen an Kapellmeister Wille, und gab der Hoffnung Ausdruck, daß die gute Kameradschaft und das gemeinsame Wirken für ein gemeinsames Ziel auch im kommenden Jahr anhalten möge. Als besondere Höhepunkte sind eine weitere Rundfunkaufnahme, die Durchführung des Bezirksmusikfestes und eine große Fahrt nach Spanien schon jetzt auf dem Veranstaltungskalender vorgemerkt.

Kapellmeister Luis Wille bedankte sich in seinem Bericht bei „seinen“ Musikanten für den gezeigten Idealismus und für die stete Bereitschaft. Er ging detailliert auf die musikalischen Höhepunkte des letzten Vereinsjahres ein. Die Tätigkeit einer Kapelle sei nicht allein nur vom Musikalischen her zu kennzeichnen, sondern habe die Musik auch eine kulturtragende und gemeinschaftsbildende Funktion, sagte Wille. Allein aus diesen Gründen komme der Arbeit in der Musikkapelle eine erhöhte Bedeutung zu.

Der Kassier Walter Köck erstattete hierauf den Kassabericht, der den großen finanziellen Aufwand der Kapelle klar vor Augen führte. Die bestellten Kassarevisoren beantragten die Entlastung des Kassiers, welche auch einstimmig erteilt wurde. Dr. Gohm sprach hierauf dem Kassier Walter Köck den besonderen Dank für seine langjährige und umsichtige Kassaführung aus.

Die Bestellung des bereits in der Vorgeneralversammlung

gewählten Ausschusses und Vereinsvorstandes wurde von Bezirkshauptmann Hofrat DDr. Lunger vorgenommen. Dem Ausschuß und Vereinsvorstand gehören mit geringen Änderungen die bisherigen Funktionäre an.

Im Anschluß daran wurden verdiente Mitglieder besonders geehrt. Ehrenmitglied Robert Schrott wurde unter starkem Beifall der Versammlung die Urkunde über die Ehrenmitgliedschaft überreicht. Alois Lahninger erhielt in Würdigung seiner hervorragenden Verdienste um die Jungmusik das Goldene Ehrenzeichen der Stadtmusikkapelle Landeck. Ebenfalls das Goldene Ehrenzeichen erhielt Alois Sailer für 25-jährige Mitgliedschaft bei der Stadtmusikkapelle. Für 15-jährige Mitgliedschaft erhielt Armin Eiterer das Silberne Ehrenzeichen.

Wie in vergangenen Jahren wurden auch dieses Jahr die besten Probebesucher durch ein Anerkennungsgeschenk ausgezeichnet. Es sind dies: Kapellmeister Luis Wille, Robert Schrott, Franz Walch und Franz Stressler. Dr. Gohm hob im besonderen die Leistung und das Pflichtbewußtsein dieser Musikanten hervor und gab der Hoffnung Ausdruck, daß diese Leistungen auch Ansporn für die anderen Musikanten sein mögen. Fünf Jugendmusikanten wurden als Musikeleven in die Kapelle und vier Musikeleven in den Stand der Aktiven aufgenommen.

In den Ansprachen der Ehrengäste kamen die besondere Wertschätzung, der aufrichtige Dank für die Arbeit der Kapelle, die Glückwünsche zum Cäciliakonzert und die besten Wünsche für das kommende Vereinsjahr zum Ausdruck.

Ein gemeinsames Mittagessen und ein anschließendes gemütliches Beisammensein bildete den Abschluß der gut verlaufenen Jahreshauptversammlung.

20 Jahre Lehrlingswettbewerb der Tiroler Handelskammer Feierliche Abschlußfeier

Der Lehrlingswettbewerb 1970 wurde mit der Ehrung der siegreichen Lehrlinge aus dem Bezirk Landeck am 28. November 1970 im Hotel Sonne festlich abgeschlossen.

Der Lehrlingswettbewerb brachte sowohl bei der Beteiligung, als auch bei den Erfolgen allgemein Rekorde. Demgemäß war auch die Abschlußfeier ein Festtag der leistungsbewußten Jugend des Bezirkes Landeck.

Der Bezirksstellenobmann Kom. Rat Ehrenreich Greuter konnte neben den fast vollzählig erschienenen Teilnehmern eine große Anzahl von Ehrengästen, Lehrherren und Funktionären an der Spitze den Herrn Bezirkshauptmann Hofrat DDr. Lunger, begrüßen. In seiner Ansprache hob Herr Kom. Rat Greuter insbesondere die Bedeutung der Lehre als Grundausbildung für den weiteren beruflichen Fortgang hervor. Durch die Teilnahme der Lehrlinge an diesem Wettbewerb wird eine zusätzliche Qualifizierung in der Ausbildung erreicht. Er wies jedoch im besonderen daraufhin, daß in den wirtschaftlichen Berufen eine Prüfung und auch der Wettbewerb keinen Abschluß darstellt, sondern nur ein Zwischenstadium. Aufgrund der raschen Entwicklung muß heute jeder der in seinem Berufe weiterkommen will, sich anpassen und weiterbilden.

Erfreut zeigte sich der Redner über die große Anzahl von Preisträgern im Bezirk Landeck, nämlich 7 Leistungsabzeichen in Gold, 48 in Silber und 72 in Bronze.

Mit herzlichen Glückwünschen an die Jugend und dem

Dank an die mit der Durchführung des Lehrlingswettbewerbs Betrauten schloß Kom. Rat Greuter seine Ansprache und überreichte anschließend die Preise an die Lehrlinge.

In einer Ansprache an die Jugend hob Bezirkshauptmann Hofrat DDr. Lunger in treffenden Vergleichen den Wert einer guten Ausbildung besonders hervor. Er warnte vorallem die Jugend, daß sie sich nicht durch Verlockungen der heutigen Zeit verwirren lasse. Im besonderen hob er die gesellschaftspolitische Bedeutung desjenigen hervor, der sich einer geordneten Ausbildung unterzogen hat. Durch diese ist gewährleistet, daß er ein brauchbares und ordentliches Mitglied der Gesellschaft wird.

Zum Abschluß beglückwünschte er die Lehrlinge zu ihren Leistungen.

Mit Musik und Tanz nahm diese Feier einen würdevollen und fröhlichen Abschluß.

Mit dem goldenen Leistungsabzeichen wurden ausgezeichnet:

Photograph	Johann Hofer, Schönwies, Höfle 11	R. Mathis, Landeck
Maler	Stefan Zangerle, Imsterberg 83	M. Schweisgut, Zams
Bauschlosser	Gernot Gerstendorf, Zams, Oberdorf 6	J. Krismer, Landeck
Schmied	Heinrich Köhle, Pfunds 256	M. Brunner, Pfunds

Tapezierer	Christian Schmid, Fließ, Eichholz	H. Vorhofer, Landeck
Elektrowaren	Brigitte Rudig, Landeck, Ulrichstr. 28	Schwendinger & Fink, Landeck
Lebensmittel	Gabriele Grisseemann, Flirsch 106	A. Grisseemann, Flirsch

Mit dem silbernen Leistungsabzeichen wurden ausgezeichnet:

Friseur	Martha Federspiel, Mathon 19	Anni Hauser, Ischgl
	Sieglinde Gfall, Fließ, Eichholz 129	W. Steiner, Landeck
	Margit Kohler, Prutz	A. Gabriel, Prutz
	Michael Marth, St. Anton a. Arlberg 44	T. Marth, St. Anton a. A.
	Dorothea Moser, See, Haslen 22	R. Parth, Landeck
	Ingrid Onestingel, Nauders 53	K. Waldegger, Nauders
	Ruth Pavel, Pfunds	H. Kofler, Pfunds
	Brigitte Schmid, Schnann 35	A. Vorhofer, Landeck
	Johanna Schütz, Stanz b. Landeck	O. Felbermayer, Landeck
	Monika Strugger, Landeck, Kirchenstr. 28	Wwe. H. Smrekar, Landeck
	Hedwig Tschiderer, Ladis 4	E. Studenik, St. Anton a. A.
Gas- und Wasser- leitungsinstalla- teure	Klaus Juen, Fließ, Eichholz	J. Stockhammer & Sohn, Landeck
Photographen	Christian Unterhuber, Landeck, Salurner Str. 5	R. Mathis, Landeck
Fleischer	Oskar Wilhelm, Prutz, Hauptstraße 81	R. Wilhelm, Prutz
Herrenkleider- macher	Maria Falch, Schnann 11	M. Lorenz, Pettneu
	Monika Kaufmann, Landeck, Lötzweg 47	F. Stubenböck, Landeck
	Margit Matt, See, Schnatzerau 29	J. Scharler, See
Herrenkleider- macher	Renate Plattner, Leins	R. Jenewein, Landeck
	Herbert Scharler, See, Au 145	J. Scharler, See
	Maria Zangerl, Strengen, Unterweg 119	J. Grafl, Landeck
	Herta Zöhrer, Kappl 281	R. Jenewein, Landeck
Zuckerbäcker (Konditor)	Dietmar Kramarcsik, Landeck, Salurner Str. 2	H. Haag, Landeck
	Maria Partoll, Kauns	R. Salner, Ischgl
	Helmut Schärmer, Landeck, Kreuzbühel- gasse 6 a	H. Haag, Landeck
	Hubert Thöni, Landeck, Ulrichstr. 36	F. Handle jun., Landeck
Kraftfahrzeug- mechaniker	Elmar Abler, Landeck, Brixner Str. 10	L. Harrer, Landeck
Mal	Edgar Fahrner, Pians, Bahnhofstr. 83	F. Sturm, Landeck
	Elmar Westreicher, Pfunds 337	K. Micheluzzi, Pfunds
pengler	Anton Zerzer, Ried 28, Oberinntal	A. Zerzer, Ried, Oberinntal
ausschlosser	Walter Röck, Ladis 18	J. Krismer, Landeck
	Josef Spiß, Grins, Dorfstraße	A. Ruetz, Grins
	Ferdinand Starjakob, Grins 101	A. Ruetz, Grins

Große Auswahl an Knüpfarbeiten Gobelin und Kelim Textilhaus Auer

Tapezierer	Egon Wernig, Landeck, Ulrichstr. 54	G. Hammerle, Landeck
Tischler	Karl Bernardi, Prutz, Tiwagsiedlg. 156	J. Deisenberger, Zams
	Johann Breuss, Tösens 7	J. Erhart, Serfaus
	Franz Greiner, Nauders, Martinsbruck	A. Kröpfl, Landeck
	Johann Guem, Flirsch 145	E. Lorenz, Strengen
	Adolf Jehle, Kappl, Niederhof 117	E. Kofler, Kappl
	Hermann Juen, Fließ 67	J. Handle, Fließ
	Alfred Peham, Schönwies 60	E. Venier, Schön- wies
	Josef Perkhofner, Zamserberg 33	A. Kohler, Zams
	Engelbert Pleifer, Prutz, Kaunerberg 6	A. Hotz, Landeck
	Josef Schranz, Kauns 8	Ph. Huter, Kauns
	Alois Venier, Prantach 41	M. Falkeis, Kauns
Zimmerer	Josef Vogt, Ischgl 61	J. Zangerle, Kappl
	Helmut Weiskopf, St. Anton a. Arlberg, Lottpark 91	B. Scarlet, St. Anton a. A.
Eisenwaren	Christian Mayr, Landeck, Schrof- ensteinstraße 14	C. Geiger, Landeck
Buchhandel	Albert Zangerl, Schnann 31	Tyrolia, Landeck

Mit dem bronzenen Leistungsabzeichen wurden ausgezeichnet:

Bäcker	Franz Hackenberg, Landeck, Fischerstr. 114	F. Handle, Landeck
	Hans Huber, Landeck, Kristille 1	J. Huber & Co., Landeck
	Reinhard Nigg, Grins 81	F. Zeins, Landeck
	Norbert Ruetz, Grins	J. Ruetz, Grins
Friseur	Alfred Griebner, Ried 25	Wwe. H. Smrekar, Landeck
	Margit Gstir, Landeck, Bahnhofstr. 32	O. Oberkofler, Zams
	Regula Köhle, Pfunds 356	A. Vorhofer, Landeck
	Henriette Kraus, Prutz, Bundesstraße 6	A. Gabriel, Prutz
	Eva Probst, St Anotn a. A. 84	R. Parth, Landeck
	Marlene Tschallener, Zams, Innstraße 26	O. Felbermayr, Landeck
Gas- und Wasser- leitungsinstalla- teure	Walter Ladner, Kappl 288	J. Stockhammer, Landeck
	Helmut Mair, Strengen, Brunnen 194	J. Stockhammer, Landeck
	Günther Mark, Fiß, Kreuzhof 100	J. Stockhammer, Landeck
	Ferdinand Pinzger, Landeck, Salurner Str. Nr. 10	M. Nötzold, Landeck
	Franz Stöckl, Pians	M. Nötzold, Landeck

	Dietmar Taschler, See	L. Bouvier, Zams	Johann Tripp, Ried 67 b	F. Tilg, Starken- bach
	Rudolf Weiskopf, Zams, Riffenal 15	F. Bouvier, Zams	Wilhelm Nigg, Kaunerberg 33	M. Falkeis, Kauns
Photograph	Franz Ladner, Kappl 240	R. Mathis, Landeck	Albert Nöbl, Pians, Bahnhofstr. 77	A. Handle, Grins
Landmaschinen- bauer	Martin Schmid, Fließ, Eichholz 154	Landw. Genossen- schaft, Landeck	Walter Spiß, Kappl, Holdernach 291	H. Rudigier, Kappl
Fleischer	Johann Siegele, Kappl	J. Pfeifer, Kappl	Alfons Stadlwieser, Vergötschen 32	E. Hohenberger, Prutz
Damenkleider- macher	Christine Leiter, Landeck, Brixner Str. 2	J. Zerza, Landeck	Herbert Zangerl, Landeck, Herzog- Friedrich-Straße 6	G. Zangerl, Landeck
	Marialuise Pantoi, Scharnitz, Eisach 117	A. Walch, Landeck	Rauchfangkehrer Anton Walser, Landeck, Katlaunweg 3	A. Walser, Landeck
Herrenkleider- macher	Gertrud Handle, Pettneu, Haus Wald- rand 16	K. Holzknecht, Pettneu a. A.	Lebensmittel Evi Falch, Strengen, Klaus 54	M. Falch, Strengen
	Rosa-Maria Juen, Flirsch, Bahnhof 252	G. Bombardelli, Landeck	Sieglinde Gamper, Landeck, Fischerstr. 118	E. Grissemann, Zams
	Irma Tschiderer, See, Schaller 65	F. Huber, Landeck	Ingrid Kofler, Fiß 52	M. Schmid, Fiß
Konditor	Angelika Zangerl, Flirsch, Haus Tirol 108	R. Jenewein, Landeck	Helga Wiestner, Strengen, Bahnhof- straße 32	R. Wiestner, Strengen
	Fritz Mayer, Landeck, Malser Str. 13	H. Mayer, Landeck	Herlinde Zangerl, Zams, Innstraße 11	Zams
	Werner Zangerl, Zams, Hauptstraße 85	F. Handle jun., Landeck	Buchhandel Elvira Hüttner, Landeck, Andreas- Hofer-Straße 2	E. Grissemann, J. Jöchler, Landeck
Kraftfahrzeug- mechaniker	Josef Dilitz, Nauders 122	F. Auer, Landeck	Kellner Manfred Mallaun, Landeck, Ulrichstraße 24	Hotel Bad Ladis, Ladis
	August Eckhart, Feichten, Platz 21	F. Auer, Landeck	Franz Melischnig, St. Anton a. A.	Hotel Arlberg, St. Anton a. A.
	Erich Graber, Landeck, Urgan	F. Auer, Landeck	Alois Wackernell, Nauders 127	Hotel M. Maul- tasch, Nauders
	Robert Köllemann, Pfund 74	A. Falch, Zams	Köche Josef Hauois, Zams, Hauptplatz 1	Hotel Tramser Hof, Landeck
	Gerhard Petter, Landeck, Leitenweg 9	L. Harrer, Landeck	Johann Lamprecht, St. Margarethen 75, Kärnten	Gasth. Schwarzer Adler, Zams
	Walter Rudig, Zams, Oberdorf 4	A. Falch, Zams	Bernhard Perkhofer, Zams, Buntweg 23	Hotel Tramser Hof, Landeck
Maler	Reinhold Dangl, Pfund 287	K. Micheluzzi, Pfund	Werner Randolf, Prutz 150	Hotel Post, Landeck
Maurer	Richard Siegele, Kappl, Unterbichl 163	J. Zangerle, Kappl	Reinhard Walser, St. Leonhard im Pitztal	Hotel Post, St. Anton a. A.
Bauschlosser	Josef Handle, Kappl 156	J. Krismer, Landeck		
	Johann Huber, Kappl, Ulrich 6	J. Krismer, Landeck		
	Franz Kathrein, Ladis 9	F. Rietzler, Ried, Oberinntal		
	Robert Kleinheinz, Landeck, Kreuzbühel- gasse 11	J. Krismer, Landeck		
	Werner Siegele, Zams, Pfarrgasse 28	O. Platter, Zams		
	Guido Zangerl, Strengen, Brunnen 180	J. Krismer, Landeck		
	Karl Zangerl, Strengen 139	J. Krismer, Landeck		
Maschinen- schlosser	Hansjörg Dummer, Schnann 1	J. Krismer, Landeck		
	Franz Matt, Strengen 177	F. Klingseis, Zams		
	Manfred Schütz, Zams, Löt 34	J. Krismer, Landeck		
	Walter Zangerle, Stanz 32	J. Krismer, Landeck		
Schuhmacher	Bernhard Venier, Schönwies, Ober- häuser 179	H. Ladner, Zams		
Tischler	Josef Juen, See, Lahngang 28	A. Ladner, Kappl		
	Erwin Kofler, Fiß 52	W. Krismer, Fiß		
	Alois Lentsch, Feichten, Platz 17	F. Gitterle, Landeck		

Wir gratulieren den Preisträgern recht herzlich und es wurde die lange Liste der Ausgezeichneten gerne veröffentlicht, denn zweifellos haben Sieger in Berufswett-kämpfen das gleiche Recht der Öffentlichkeit vorgestellt zu werden, wie Sieger in den verschiedenen Disziplinen des Sports.

ReiBerisches Theaterstück um menschliche Geduld

Die „Schwaben“ gastieren mit „Trauer muß Elektra tragen“

In der vierten Abonnementsvorstellung der Stadt Landeck wird wieder das Schwäbische Landesschauspiel kommen, das mit dem Schauspiel „Trauer muß Elektra tragen“ den Spielplan der Saison 1970/71 wesentlich bereichern wird. Es war nicht verwunderlich, daß wohl alle Spielorte des schwäbischen Wandertheaters gerade dieses Werk abgenommen haben; denn es gehört zweifelsohne zu den meistgespielten, aber auch faszinierendsten Theaterstücken der Gegenwart. Es handelt sich nicht nur um ein Drama stärkster Prägung, sondern darüber hinaus auch um ein wirkliches Theaterstück, das der Bühne gibt was sie erheischt: eine packende Handlung, spannungsgeladene Atmosphäre und stärkste dramatische Aussagekraft. Zum bes

seren Verständnis der Handlung geben wir im folgenden eine kleine Einführung:

Ein reißerisches, spannendes Theaterstück. So urteilen die Kritiker in aller Welt über die Tragödie „Trauer muß Elektra tragen“ des amerikanischen Nobelpreisträgers von 1936 für Literatur, O'Neill. Der Revolutionär war ein Jünger Strindbergs und ein Weggenosse von Pirandello. Kritik an der Gesellschaft war für ihn Kritik des Menschlichen schlechthin. O'Neill kämpfte gegen den Puritanismus seiner Heimat. Das Problem der Schuld stand im Vordergrund. Das Übersinnliche und Bacchanale in den Urgründen menschlicher Schuldverstrickung interessierten den Dramatiker. Damit näherte er sich den Vorstellungen der antiken Trauerspiele. Einfach fesselnd, wie der Autor eine amerikanische Variante des Atridenmythos schuf.

Im modernen Gewand entstand der dramatische Urstoff neu. Es gelang die seelenzergliedernde Umwandlung des gottgelakten Schicksaldramas der Äschylosdichtung in ein von Neurosen gesteuertes bürgerliches Trauerspiel von gigantischer Maßlosigkeit. Der Rausch der Selbsterfleischung der Geschlechter wird in einer dreigeteilten Handlung wie in der Antike bis zur Neige ausgekostet. Nach dem Sezessionskrieg in Amerika spielt sich die Heimkehr des Generals Mannon ab. Seine ungetreue Gattin vergiftet ihren Mann. Die Tochter schwört Rache. Ihr Bruder, der ebenfalls vom Krieg zurückkommt, tötet den Liebhaber und treibt die Mutter in den Tod. Der Fluch der Schuld und der Geschwisterliebe führt zum Selbstmord des Täters. Nur die Tochter (= Elektra) ist zur Buße bereit, vernagelt die Fenster und haust in dem verfluchten Haus allein mit den Gespenstern ihrer Schuld. „Ich lebe allein mit den Toten und hüte ihre Geheimnisse und lasse mich von ihnen hetzen, bis der Fluch getilgt ist und der letzte Mannon sterben darf“, sagt die Trauernde.

Die Orestie erhebt aus dem europäischen Seelendrama und der Erkenntnis Freuds von der Seelenanalyse in einer Handlung, die erregt und fesselt. Der Theaterfreund wird sich sicher mit einer solchen Auslegung des Schuldproblems des ewig Menschlichen gern vertraut machen und auseinandersetzen. Die Bühne muß auch zum Nachdenken anregen, das ist ihre Aufgabe neben der Unterhaltung. Die Stückwahl durch das „Schwäbische Landesschauspiel“ will mit dem Bühnenschauspieler des größten amerikanischen Dramatikers vertraut machen und ein literarisches und theatralisches Ereignis vermitteln.

Die Inszenierung besorgt Ulrich Mannes. Das Bühnenbild entwarf Klaus-Dieter Lindner. In den ausgeprägten Charakterrollen wirken Rosemarie Brüdigam, Renate Kohn, Charlotte Renner, Karlheinz Eubell, Henry Georgy, Helmut Goren, Horst Hildebrand und Wolfgang Uhl mit.

Die Aufführung findet am Samstag, 12. Dezember um 20 Uhr in der Aula des Bundesrealgymnasiums statt. Der Vorverkauf hat in der Buchhandlung „Tyrolia“ bereits begonnen. Karten sind auch an der Abendkasse erhältlich. — Wir wollen nur hoffen und wünschen, daß sich an diesem Abend die Theaterbegeisterung der Landecker durch besseren Besuch äußert als bisher!

Und nachmittags kommen die „Bremer Stadtmusikanten“

Am Nachmittag des gleichen Tages um 15 Uhr bringt das Landesschauspiel das berühmte Märchen „Die Bremer Stadtmusikanten“, das Dieter Geske nach den Gebrüder Grimm für die Bühne gestaltete. Die Gebrüder Grimm haben die „Bremer Stadtmusikanten“ zu heiteren, vermenschlichten Figuren gemacht. Wenn auch die Musik von Esel, Hund, Katze und Hahn nicht gerade sonderlich schön ist, sie bezwingt doch sogar Räuber und schlägt sie in die Flucht. Die guten Tiere siegen. Die Eltern sollten den Kindern diese dramatische Aussage



eines unsterblichen Märchens zu sehen ermöglichen. Der Eindruck hält gewißlich ein ganzes Leben an. Die „Memminger“ haben sich bei der Inszenierung die größte Mühe gegeben, um den Kindern Landecks eine wirkliche Vorweihnachtsfreude zu bereiten. Die Regie hat Intendant Bernd Hellmann, Heinrich Siebold zauberte entzückende Märchen-Bilderbuch-Szenarien auf die Bühne, und die Tierkostüme wurden eigens für diese Aufführung von der weltberühmten Spielwarenfabrik Steiff („Knopf im Ohr“) entworfen und angefertigt. — Der altbekannte Märchenonkel erwartet also die Kinder Landecks am Samstag, den 12. Dezember, nachmittags, in der Aula des Bundesrealgymnasiums.

Stadtgemeinde Landeck

Mullabfuhr

Änderung für die kommende Woche!

Wegen des Feiertages am Dienstag, den 8. Dez. 1970, wird die Mullabfuhr am Montag, den 7. Dezember, am Mittwoch den 9. Dez. und am Donnerstag den 10. Dez. 1970 in der üblichen Reihenfolge durchgeführt. Die Hausbesitzer bzw. deren Beauftragte werden gebeten unter Bedachtnahme auf die geänderten Zeiten für die rechtzeitige Bereitstellung der Mullgefäße besorgt zu sein.

Fundausweis Landeck

Es wurden gefunden: 2 Schlüsselbunde, 3 Geldbeträge, 1 Geldtasche mit Inhalt, 1 Paar Damenwollhandschuhe, 1 Ehering, 1 Halskette, 1 Armband, 1 Damenfahrrad und 1 Herrenfahrrad.

Christbaumverkauf

Die Stadtgemeinde Landeck bringt hiemit zur Kenntnis, daß der Christbaumverkauf am Freitag, den 18. 12. 1970, in der Zeit von 8 Uhr - 13 Uhr, so wie letztes Jahr wieder auf dem alten Marktplatz durch einen Händler vorgenommen wird. Der Bevölkerung wird bekannt gegeben, daß eine weitere Christbaumabgabe von Seiten der Stadtgemeinde Landeck nicht mehr erfolgt.

Gleichzeitig wird darauf verwiesen, daß das Selbstschlägern von Christbäumen strengstens untersagt ist und Zuwiderhandelnde mit Strafmaßnahmen zu rechnen haben.

Der Bürgermeister: Anton Braun

Finanzamt Landeck

Sehr geehrter Steuerzahler!

Sie wurden bereits darüber informiert, daß die Abgabenverrechnung auf elektronische Datenverarbeitung umgestellt worden ist. Dies bedeutet, daß alle Verrechnungsvorgänge rasch abgewickelt werden können. Der neue Verbuchungsvorgang erfordert aber erhöhte Sorgfalt bei Einzahlungen und Überweisungen. Sie werden daher gebeten, die zu entrichtenden Abgaben getrennt auf dem Beleg auszuweisen. Sollte für einen Zeitraum eine Abgabe ausnahmsweise nicht anfallen, möge zur Vermeidung unnötiger Erinnerungen in die betreffende Spalte des Beleges eine Null eingesetzt werden.

Um Doppelbelastungen von Abgaben tunlichst zu vermeiden, werden Sie besonders gebeten, die zur richtigen Verbuchung der einzelnen Abgaben erforderlichen Weisungen auf dem Beleg selbst zu erteilen und von gesonderten Schreiben (Avisi) abzusehen.

Die Daten werden nämlich auf Magnetband bei der elektronischen Datenverarbeitung in Wien gespeichert. Die Finanzkasse führt keine Konten herkömmlicher Art mehr. Im Zeitpunkt der Dateneingabe ist daher nicht bekannt, ob Abgaben für diesen Zeitraum bereits verbucht wurden. Die dadurch notwendigen Rückfragen und Berichtigungen sind zeitraubend. Sie verursachen auch Ihnen Ärger und unnötigen Aufwand. Es ersucht Sie deshalb um Verständnis und Mitarbeit Ihr Finanzamt.

Arbeitsamt Landeck

Offene Stellen beim Arbeitsamt Aandeck

- 1 Mädchen oder Frau wird für Geschäftshaushalt in Landeck gesucht (Jahresstelle).
- 3 Kellnerinnen.
- 1 Kellnerin für Cafe-Betrieb in Landeck.
- 1 Tankwart wird für den Ortsbereich Landeck gesucht (Jahresstelle).

Auskunft beim Arbeitsamt Landeck während den Amtsstunden von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr oder telefonisch unter 05442-616 oder 617.

Hohes Alter!

- Es feiern, hoffentlich bei bester Stimmung
- am 8. Dezember Frau Maria Schimpföbl, Prandtauersiedlung 20, den 84. Geburtstag,
 - am 11. Dezember Frau Maria Erhart, Spenglergasse 3 und Frau Olga Jarosch, Brixnerstraße 12, den 80.,
 - am 12. Dezember Herr Josef Lechleitner, Obere Feldgasse 5 den 86. und
 - am 13. Dezember Frau Johanna Althaler, Lötzweg 65, den 81. Geburtstag.

Wir gratulieren herzlich zu den Geburtstagsfesten und wünschen alles Gute für noch viele schöne und gesunde Jahre.

Kulturreferat Landeck

Ausstellung Tiefdruckseminar 1970

In der Arbeiterkammer Landeck wird vom 8. Dezember bis zum 17. Dezember 1970 eine Ausstellung von Druckgraphiken gezeigt. Die ausgestellten Arbeiten sind beim diesjährigen Sommerseminar (Leitung: Gerald Nitsche) entstanden. Eröffnung: Montag 7. Dez. 1970 um 20 Uhr. Öffnungszeiten: Werktags 8 - 12 und 14 - 17.30 Uhr, am Sonn- und Feiertagen 10 - 12 und 15 - 19 Uhr.

Ausstellung 5 Künstler in Zams

Bis zum 6. Dezember 1970 ist im Pfarrsaal in Zams eine Ausstellung von Werken fünf heimischer Künstler zu besichtigen.

Friedl Deisenberger erweist sich als vielseitiger und experimentierfreudiger Künstler. Der Schwerpunkt seiner Begabung scheint auf dem Gebiet der Graphik und Bildhauerei zu liegen. Bemerkenswert ist die subtile Oberflächengestaltung bei der Holzplastik „Geschiedenes Paar“ und die sensible Linienführung in den graphischen Arbeiten.

Mair Ewalds Bilder beeindrucken durch ihre ganz persönliche, erschreckend magische Auffassung von Architektur- und Landschaftsformen. In seinem Triptychon „de profundis“ kündigt sich eine interessante Fortsetzung seiner künstlerischen Entwicklung an.

Von Joachim Nairz sind vier in Temperatechnik gemalte großformatige Kreuzwegstationen ausgestellt. Teilweise übernommene Kompositionen erfahren durch den Senior in dieser Gruppe der fünf Künstler eine sehr eigenwillige Gestaltung. Ausdrucksvoll ist die Gegenüberstellung verschiedener kontrastierender Gesichtstypen herausgearbeitet.

Werner Schnegg ist ein versierter Aquarellist und nutzt sehr gekonnt die Möglichkeiten dieser Technik aus. Die Natur ist für ihn nicht so sehr Motiv, sondern Anlaß für den Einsatz einer reizvollen Farbigkeit und freien Formerfindung. Eine Sonderstellung im Schaffen Schneggs nimmt das Porträt ein. Hier kommt der Künstler zu einer psychologisch orientierten, starken Aussage.

In Hubert Vogt's Plastiken begegnet man den Arbeiten eines Vollblutbildhauers. Durch materialgerechte Bearbeitung und reduzierende Gestaltung erzielt er Wirkungen, die am ehesten mit Werken romanischer Kunst vergleichbar wären.

Der Rahmen des Pfarrsaals eignet sich sehr gut auch für Veranstaltungen dieser Art, und es lohnt sich, diese Ausstellung zu besuchen.

G. N.

Promotionen - Graduierung

Es promovierten an der Universität Innsbruck zum Dr. phil. Fräulein Birgit Steiner und zum Dr. jur. Herr Walter Lenfeld.

An der Hochschule für Welthandel in Wien wurde Herr Karl Klomberg zum Dipl.-Kaufmann graduiert. Wir gratulieren herzlichst.

Ruheständler der ÖBB!

Während der Zeit vom 9. - 23. Dezember 1970, von 8 - 12 Uhr wird im Materialbüro des Bahnhofes Landeck die Prolonierung und die Ausgabe von Freifahrtscheinen durchgeführt.

Der Bahnhofvorstand: Zoller

Die idealen Geschenke:
Kleinlederwaren, Dokumenten-
mappen, Beauty-case u. vieles mehr
 in Riesenauswahl im
Schuhhaus NETZER

Stadtbücherei Landeck

Im Gebäude der Volksschule Landeck-angedair.

Neu eingestellte Werke bekannter Autoren:

Für den anspruchsvollen Leser: Marcel Pagnol: Die Wasser der Hügel, Günther Grass: Örtlich betäubt, Josef Skovecky: Feiglinge, Hans Habe: Der Tod in Texas (eine Reportage über das Amerika von heute), H. Böll: Die Ansichten eines Clowns, Billard um halb zehn, Das Brot der frühen Jahre, Thornton Wilder: Das Theater, Der achte Schöpfungstag, Arthur Miller: Erzählungen.

Bücher für Buben: E. Hearting: Stumpfes Messer, Kleine Krähe, Karl Bruckner: Olympiade der Lausbuben, V. W. Hilyer: Fremde Länder, W. Ecke: Insel der blauen Kapuzen, J. Daugherty: Fahrt in die neue Welt, R. Guillot: Fonabio und der Löwe, Grischa und Ajok, Grischa und die Wölfe, Grischa und der Bär, F. D. Cesco: Im Wind der Camargue.

Verehrte Leser, unsere Bücher sind
übersichtlich angeordnet
frei zugänglich
zum Selbstaussuchen gedacht

Überzeugen Sie sich selbst an einem der angeführten Ausleihtage!

Dienstag: 16.00 bis 19.00 Uhr
Donnerstag: 16.00 bis 19.00 Uhr
Samstag: 10.00 bis 12.00 Uhr

Stadtbücherei Landeck

dankt Frau Herta Kain und Herrn Dir. Paul Frapporti für spendete Bücher.

Sportverein Landeck

Einladung zur

Generalversammlung 1970

Der Sportverein Landeck erlaubt sich hiemit alle Vereinsmitglieder, Gönner, Förderer und Sportfreunde zu der am 11. Dezember 1970 um 20 Uhr im Gasthof Arlberg, Landeck, stattfindenden ordentlichen Generalversammlung herzlich einzuladen.

Jahreshauptversammlung des Turnvereins „Jahn“ Landeck im Zeichen des ÖTB-Bundesturnfestes

Am Sonntag, den 15. November 1970, führt der Turnverein „Jahn“ Landeck, im Hotel „Schwarzer Adler“ seine erste Jahreshauptversammlung seit der Wiedergründung im vergangenen Jahr durch.

Obmann Mr. pharm. Carl Hochstöger konnte dabei neben erschienenen Mitgliedern Tbr. Karl Wopfner und Gauschiwart Tbr. Walter Zwirner sowie den Bezirksobmann des Allgemeinen Sportverbandes Österreichs, Herrn Manfred Gasser, willkommen heißen. Der Sportreferent der Stadtgemeinde Landeck, Herr Volksschuldirektor Karl Spiß, sowie der Gauobmann des ÖTB Turngaues Tirol, Tbr. Franz Nicklas, waren an der Teilnahme verhindert und übersandten Grußadressen. Zu Beginn der Jahreshauptversammlung wurde des im abgelaufenen Vereinsjahr verstorbenen Turnbruders Dipl.-Ing. Walter Wessiak gedacht. In seinem umfangreichen Tätigkeitsbericht konnte Obmann Hochstöger allen Anwesenden die kräftige Aufwärtsentwicklung des Turnvereins, bereits im ersten Jahr seit seiner Wiedergründung, deutlich vor Augen führen. Allein die ständig ansteigende Mitgliederzahl — sie ist in diesem Vereinsjahr von 40 Gründungsmitgliedern um mehr als das Dreifache angestiegen — beweist die Notwendigkeit und Daseinsberechtigung eines aktiven Turnvereins in Landeck. Um dem Bedarf an ausgebildeten Vorturnern gerecht zu werden, nahmen geeignete Turnschwestern und Turnbrüder an verschiedenen einschlägigen Lehrgängen in der ÖTB Turner-

schule in Ried/Innkr. mit bestem Erfolg teil. Als Markstein dieses erfolgreichen Vereinsjahres ist die Teilnahme einer Herren- und Damenregie am ÖTB Gauturnfest in Fulpmes im vergangenen Sommer zu erwähnen. Dabei konnte in der entsprechenden Stärkeklasse, in der mit je sechs Turner und Turnerinnen angetreten wurde, jeweils der erste Rang mit der von allen Teilnehmern größten Punktezahl erreicht werden. Bei den Einzelwettkämpfen errang Tbr. Franz Schöpf in seiner Altersklasse zwei hervorragende zweite Plätze. Angespornt durch den Erfolg, reicher an Erfahrung und festgefügt durch den alles entscheidenden Geist der Kameradschaft ist der Turnverein „Jahn“ fest entschlossen, auch beim kommenden Bundesturnfest in Linz vom 14. bis 18. Juli 1971 anzutreten und seine Kräfte in der Gemeinschaft aller ÖTB-Vereine Österreichs zu messen. So stand diese Jahreshauptversammlung sehr im Zeichen dieses bevorstehenden größten Turnerereignisses Österreichs, worüber Tbr. Ing. Roland König in einem bestens gestalteten Vortrag eine eindrucksvolle Vorschau gab. Nach dem mit Beifall bedachten Bericht des Turnwarts Georg Bombardelli und der Entlastung des Säckelwarts Ing. Viktor Jarosch wurde der alte Turnrat mit Obmann Mr. pharm. Carl Hochstöger an der Spitze und Tbr. Georg Bombardelli als Turnwart wiedergewählt. Neu wurden die Tschw. Ulrike Zeins sowie die Tbr. Franz Schöpf und Gerhard Simperl in den Turnrat bestellt.

Folgende feste Termine wurden bereits im Programm für das neue Vereinsturnen festgelegt.

12. Dezember 1970 Julfeier mit Turnvorführungen im Hotel Sonne — 19. Dezember 1970 Kinderweihnachtsfeier im Hotel Schwarzer Adler — 28. Februar 1971 Durchführung der ÖTB Gauskimeisterschaften in Landeck — 14. bis 18. Juli 1971 aktive Teilnahme am ÖTB-Bundesturnfest in Linz.

Der Turnbetrieb ist mit allen Riegen in den Turnsälen der Volks- und Hauptschule sowie des Bundesgymnasiums in vollem Gange und erfreut sich eines ständig wachsenden Zuspruchs. Dem Turnwart stehen zu seiner Bewältigung folgende Vorturner zur Seite: Tbr. Franz Schöpf, Tbr. Ing. Roland König, Tbr. Gert, Dittrich, Tschw. Ulrike Zeins, Tschw. Ingrid König, Tschw. Nelly Sieber. Besonders bedankt wurden die Tschw. Ingrid König und Nelly Sieber für das mit größtem Idealismus ins Leben gerufene Kleinkinderturnen. Diese neu geschaffenen Turnstunden für Mädchen und Buben von dreieinhalb bis sechs Jahren, die jeden Mittwoch von 14 Uhr bis 16 Uhr im Turnsaal der Volksschule Landeck abgehalten werden, erfreuen sich bereits größter Beliebtheit bei Eltern und Kindern. Die genaue Einteilung der Turnstunden für alle Altersstufen ist im Schaukasten am Haus der Stadtapotheke ersichtlich.

An die bestens verlaufene Jahreshauptversammlung schloß sich ein äußerst gelungener gesellschaftlicher Teil an. Musik und Tanz vereinte jung und alt in kameradschaftlichem Beisammensein bis Mitternacht.

ASV Landeck - Sektion Tischtennis

Vorvergangene Woche wurde zwei verdienten Mitgliedern der Tischtennissektion eine besondere Ehrung zuteil. Herr Oberinspektor Alfred Kobler und Herr Pater Kies-

**Riesenauswahl an Pelzschuhen
und Winterstiefeln im**

Schuhhaus NETZER

BESICHTIGEN SIE unsere SONDERANGEBOTE!

ling erhielten die BRONZENE EHRENADEL des Tiroler Tischtennisverbandes. Beide für ihre hervorragende Aufopferung für diesen Sport und für die wichtige Pflege des Nachwuchses. Herr Pater Kiesling (Studienleiter des Schülerheimes Don Bosco) widmet sich neben seiner sicherlich sehr schwierigen Aufgabe weitgehend der Jugendsportpflege und hier im Besonderen den jungen talentierten Tischtennisspielern. Außerdem verstärkt er die Kampfmannschaft als Aktiver in der Meisterschaft.

Herr O. I. Kobler, ebenfalls Aktiver und Trainer leitet die Sektion des Tischtennisvereines nunmehr bereits seit 15 Jahren mit durchschnittlich guten Erfolgen.

Beiden wünschen wir für die Zukunft noch sehr viel Erfolg und gratulieren sehr herzlich zu der Auszeichnung.

SV Veldidena — ASV Landeck 2:6 (2:1)

Bei fast irregulären Platzverhältnissen sah dieses Spiel zwei grundverschiedene Spielhälften. In der ersten Halbzeit war die Überlegenheit der Gastgeber durch ihr stärkeres Mittelfeld ausschlaggebend und somit auch der Spielstand von 2:1 für die Gastgeber gerechtfertigt.

Nach Seitenwechsel ein ganz anderer ASV. Auf schlammigen Boden und im knöcheltiefen Schmutz wurden die Innsbrucker regelrecht niedergekämpft. Erstaunlich die Kondition der Landecker, die sicherlich spielerisch entscheidend war. Jeder Mann kämpfte verbissen und aufopfernd so daß dieser verhältnismäßig hohe Sieg durchaus in Ordnung geht. Die Tore erzielten Köhle (1) und ein spielfreudiger Knabl die restlichen fünf.

Um die Meisterschaft zu beenden muß der ASV noch ein Spiel austragen und zwar gegen den SV St. Anton. Aller Wahrscheinlichkeit nach findet dieses Spiel am Sonntag, den 6. Dezember um 14 Uhr am Sportplatz Schönwies statt.

Landkinder schon jetzt zum Meereskuraufenthalt anmelden

Wie die beiden landwirtschaftlichen Sozialversicherungsanstalten mitteilen, sollen gesundheitlich gefährdete Landkinder möglichst schon jetzt zum meeresklimatischen Kuraufenthalt 1971 angemeldet werden. Diese sehr bewährte Aktion, an der heuer schon mehr als 1000 Kinder (aus dem Bundesland Tirol 109 Kinder) teilnahmen, ist vor allem für Buben und Mädchen gedacht, die entweder selbst schon an Tuberkulose litten (sofern diese Krankheit wieder völlig abgeklungen ist) oder durch Tbc-kranken Haushaltsangehörige gesundheitlich gefährdet sind. Aber auch für Kinder, die an chronischer Bronchitis, Nebenhöhlenkatarrhen sowie an leichteren Asthmaformen leiden oder sich in allgemein schwacher körperlicher Verfassung befinden, ist diese Klimakur in Caorle, Italien, sehr zu empfehlen.

Voraussetzung ist weiter, daß es sich um Kinder von Landwirten oder deren Angehörigen, Zuschußrentnern, Pensionisten, Land- und Forstarbeitern oder sonstigen bei der Landwirtschaftskrankenkasse versicherten Arbeitern (nicht aber von Angestellten) handelt. Die Anmeldung der Kinder im Alter von 6 bis 14 Jahren erfolgt am besten über das Bezirksgesundheitsamt.

Unsere neuen Erdenbürger

In Zams wurden geboren

1. 10. 1970 ein Dietmar dem Bauarbeiter Johann Oeg und der Martha-Maria geb. Kralter, Pfunds 270
2. 10. eine Regina dem Bauarbeiter Robert Jäger und der Elisabeth geb. Schmid, Fließ 58; ein Christian Eberhard dem Tischler Helmut Klingler und der Reingard geb. Reheis, Zams, Sanatoriumstraße 48; eine Rosemarie dem Hilfsarbeiter Helmut Genduth und der Antonia geb. Geiger, Flirsch 35.
3. 10. ein Nikolaus dem Bauern Alois File und der Anna geb. Lenz, Falterschein 91; ein Heinz dem BB-Beamten Siegfried Schmid und der Agnes geb. Zangerl, See 138.

5. 10. ein Alfons Robert dem Karl Westreicher und der Frieda geb. Thöni, Pfunds 83; ein Stephan dem Zimmermann Josef Schmid und der Aloisia geb. Schmid, Fließ 26.

6. 10. ein Gerhard dem Automechaniker Wilhelm Wachter und der Clara geb. Hellrigl, Pfunds 283.

7. 10. eine Angelika dem Forstarbeiter Lorenz Kneringer und der Waltraud geb. Waldhart, Tösens 30; eine Angela Maria dem Tischler Franz Rudigier und der Albertina geb. Pfeifer, Kappl, Oberhaus 135.

9. 10. ein Harald Ernst dem Hirten Heribert Köhle und der Anna geb. Hangl, Pfunds, Birkach 388; ein Gottlieb dem Maurer Johann Juen und der Frieda geb. Grisseemann, Kappl, Holdernach 253; eine Annemarie dem Bautechniker Albrecht Pregonzer und der Rosmarie geb. Wille, Prutz 84.

10. 10. ein Stefan Hermann dem Spengler Hermann Kössler und der Christine geb. Schimpfössl, Stanz 26.

11. 10. eine Birgit Elisabeth dem Hauptschullehrer Walter Schranz und der Hedwig geb. Fuchs, Pfunds, Hauptschule; ein Christian dem Kranführer Walter Fink und der Brigitte geb. Mayr, Landeck, Schrofensteinstraße 14.

13. 10. ein Stefan Alfons dem Landwirt Ignaz Lorenz und der Irma geb. Walter, Galtür, Wirl 7.

15. 10. eine Veronika Andrea dem Landwirt Ernst Wachter und der Armella geb. Gutweniger, Zamsberg 61; ein Wolfgang dem Straßenwärter Johann Hosp und der Rosa geb. Federspiel, Mathon 19.

17. 10. eine Karin dem Kraftfahrzeugmeister Ludwig Harrer und der Hannelore geb. Wiederin, Landeck, Jubiläumstraße 2; ein Karl dem Spengler Josef Pedrolini und der Hildegard, geb. Jung, Nauders 26; eine Klaudia dem Telegraphenarbeiter Robert Huber und der Herta geb. Juen, Grins, Graf 118.

20. 10. ein Wolfgang Josef dem Schlosser Alois Watzdorf und der Elfriede geb. Trenker, Kappl 116.

21. 10. ein Reinhard Joel dem Angestellten Josef Mark und der Hildegard geb. Vogt, Ried 83; eine Elfriede dem Bauern Anton Matt und der Judith geb. Stöckl, Tobadill 49.

22. 10. eine Sabine Margit dem Buchhalter Max Senn und der Christine geb. Schöpf, Ladis 60.

23. 10. eine Martina dem Bauarbeiter Franz Mark und der Anna geb. Schöpf, Ried 85.

25. 10. ein Manfred dem Maurer Johann Wolf und der Regina geb. Ladner, See 4.

26. 10. ein Werner Hermann dem Koch Elmar Aloys und der Helene geb. Walter, Ischgl 161.

30. 10. ein Bernd Walter dem Studenten Walter Guggenberger und der Gabriele geb. Frötscher, Landeck, Schulhausplatz 4.

Von der Freiw. Feuerwehr in St. Anton a. A.

Die kürzlich abgehaltene 89. Jahreshauptversammlung der Freiw. Feuerwehr St. Anton-St. Jakob zeigte wiederum das gute kameradschaftliche Verhältnis, das die 70 aktiven Mitglieder dieser in Ausbildungsstand und Schlagkraft bekannten Wehr ist. An Stelle des während des letzten Jahres zurückgetretenen langjährigen Hauptmannes Paul Scherer erstattete stellv. Hauptmann Ludwig Wasle den Tätigkeitsbericht. Die Feuerwehr hielt ihre Übungen regelmäßig ab und rückte in sechs Ernstfällen aus. Zu den vorhandenen Einsatzgeräten wird demnächst ein schnelles Fahrzeug für St. Jakob kommen, wegen der Anschaffung weiterer moderner Löschgeräte und Fahrzeuge wurde ein Appell an die Gemeinde gerichtet, die in Erkenntnis der Wichtigkeit der Feuerwehr für die Sicherheit des Ortes im Rahmen ihrer finanziellen Möglichkeiten helfen wird.

Zur Versammlung waren gekommen: Bez.-Feuerwehriinspektor NR. Franz Regensburger, Bezirkskommandant Anton Handle, Abschnittskommandant Adolf Seeberger, Bürgermeister Othmar Sailer und einige Mitglieder des Gemeinderates.

Als neuer Ortskommandant wurde einstimmig Ludwig

Wasle gewählt, zu seinem Stellvertreter Rudi Büsel. Die Mitglieder des bisherigen Ausschusses wurden in ihrer Funktion bestätigt.

Dem scheidenden hochverdienten Ortskommandant Paul Scherer wurde von Bezirkskommandant Handle im Auftrag des Landesfeuerwehrausschusses das Verdienstkreuz des Landesfeuerwehrverbandes verliehen. Die gleiche Auszeichnung erhielt Josef Wiedemann.

Die Feuerwehr St. Anton ernannte Paul Scherer auf Grund eines einstimmigen Ausschußbeschlusses zu ihrem Ehrenmitglied, eine Auszeichnung, die nur für besondere Verdienste zugesprochen wird.

In einem Fremdenverkehrsort von der Größe und dem Rang St. Antons mit seinen Hotel- und Pensionsbauten, die im Sommer wie im Winter von Tausenden von Gästen abwechselnd bewohnt werden, kommt der Feuerwehr auch eine besondere Aufgabe der Wachsamkeit und des schnellen Eingreifens im Gefahrenfall zu. Dieser Aufgabe gewachsen zu sein, war stets das Ziel der Leitung. In mehr als einem Fall ist gerade durch das schnelle Reagieren der Wehr in den letzten Jahren großer Schaden vermieden worden. Die gute Nachbarschaft zu den Feuerwehren des Tales bis nach Landeck zu pflegen, ist den St. Antonern selbstverständlich. Die gemeinsame Arbeit kann unter Umständen entscheidende Abwehrrfolge zeitigen.

Der St. Antoner Feuerwehr muß auch für ihren Einsatz bei den Skirennen und sonstigen Veranstaltungen gedankt werden. Die jährliche Autoweihe in St. Christoph wäre ohne ihre Absperrmaßnahmen und organisatorische Mitarbeit kaum denkbar.

Lgm

St. Antoner Bergrettung - wach und bereit

Anlässlich der diesjährigen Jahresversammlung der Ortsstelle St. Anton des Österreichischen Bergrettungsdienstes konnte Obmann Erich Genewein Bürgermeister Othmar Sailer, Dr. Otto Murr, die Träger des silbernen Ehrenzeichens des BRD sowie als alten Gönner Rudi Gehring begrüßen.

Die Ortsstelle hat rund 40 aktive Mitglieder, die bei etwa 25 Anlässen in Aktion traten. Bei verschiedenen Skirennen wurde im Winter 1969/70 neunmal der Sanitätsdienst übernommen, achtmal wurden Übungen und Schulungen durchgeführt, anlässlich verschiedener Alarme wurden im weiten Berggebiet, das St. Anton umgibt, drei schwerverletzte Personen und ein Lawinentoter geborgen, mehrmals mußte nach vermissten Personen gesucht werden, die auf Grund systematischer Gebietsdurchkämmung auch gefunden wurden. Diese Ersteinsätze erforderten 287 Stunden, die Übungen und Schulungen 584 Stunden.

Die Ortsstelle entsandte im Laufe des letzten Jahres zwei Mann zu Schulungslehrgängen in die Silvretta. Es wurden an die Mitglieder insgesamt 12 Rundschreiben belehrenden Inhalts hinausgegeben.

Private- und Gemeindepanden ermöglichen der Ortsstelle die Haltung zweier Lawinenhunde, die nach wie vor im Einsatz sich als die verlässlichsten Helfer erwiesen haben. Ihre Ausbildung wird systematisch weitergetrieben, wobei der Arbeit ihrer Betreuer bei der Versammlung besonders gedacht wurde.

Das Gerätelager der Ortsstelle ist dank zahlreicher Förderer auf einem guten modernen Stand, und auch die Landesleitung ist bemüht, im Rahmen der Möglichkeiten für Ergänzungen mitzusorgen.

Das silberne Abzeichen für 25 Jahre Bergrettungsdienst wurde an Luis Genewein und Max Graf verliehen.

Einsatzverwalter und Gerätewart ist nach wie vor Oswald Klingler, Beirat im Ausschuß Richard Tschiderer.

Die Ortsstelle erfreut sich bei ihrer Tätigkeit der steten Aufmerksamkeit der Gemeinde und des Fremdenverkehrsverbandes, der Skischule und der Landesleitung. Alte Gäste nehmen immer wieder Veranlassung, mit einer Spende den Helfern des Grünen Kreuzes unter die Arme zu greifen.

Lgm

Nuit gfolia lossa

D'r Honsjörg kimmt heind huam vo'r Schual.
Er rödt die muascht Zeit nuit.

Heind hot er laut zur Muater gsöit:

„Da Fredi hommer bluit!“

„Jo wos it nou“, hot d' Muater gsöit,
no söischt m'r ou warum?“ —

„D'r Fredi hot a beases Maul,
i sog, er ischt ou dumm!“

Und olli woäß er eppas Nuis,
reißt d' Goscha au so weit,

heind hot er zu ins beada gsöit,
daß es kuan Tuifl geit.

Ischt döis iatz it a saudumms Gröid?

Daß er si's z' soga traut!

Miar hobas ins it gfolia glott,
und hoba'n teiflich g'haut.“

A wohra Gschicht — hot er gsöit,

d'r Perfluxer Spotz

Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Landeck

Sonntag, 6. 12.: 2. Adventsonntag; Gedächtnis des hl. Nikolaus — 6.30 Uhr Rorateamt für Leo und Aloisia Tilg; 8.30 Uhr Messe für Anna Mayr; 9.30 Uhr Amt für die Pfarrfamilie; 11 Uhr Messe für Nikola Widerin; 19.30 Uhr Messe für Kajetan Lang (Messe für Nikolaus und Armella Pötsch SH).

Montag, 7. 12.: Gedächtnis des hl. Ambrosius, Bischof von Mailand † 397 — 6.30 Uhr Rorateamt für Alois Moritz; 7 Uhr Messe für Johann Grießer; 19.30 Uhr Abendrosenkranz und Beichte (Messe für Anna Dakas SH).

Dienstag, 8. 12.: Fest Maria Empfängnis — 6.30 Uhr Rorateamt für Familie Krautschneider - Duile; 8.30 Uhr Messe für Dr. Josef Gschwendtner; 9.30 Uhr Amt für die Pfarrfamilie; 11 Uhr Messe für Hermine Wille; 19.30 Uhr Messe für Maria Dapunt (Messe für Ferdinand Springetti SH).

Mittwoch, 9. 12.: 7 Uhr Messe für Josef Zangerl; 19.30 Uhr Rorateamt für verstorbene Eltern und Brüder Bo ck (Messe für Geschwister Knabl SH).

HUMANIC

COVERITE 303

Verbüffend in Paßform und Funktion.
Vollsynthetisches Material,
atmungsaktive Innenausstattung,
anatomisch geformte
Schaumstoffpolsterung, wunderbarer
Fersensitz, Synchron-Sohle



SCHUHE

Ladner Zams

Hauptstraße 37 - Telefon 337

Donnerstag, 10. 12.: 6.30 Uhr Rorateamt für Ewald und Emma Hill; 7 Uhr Messe für Franz und Emma Tripp (Messe für Kaspar Reich SH).

Freitag, 11. 12.: 7 Uhr Messe für Martin Majewsky; 19.30 Uhr Rorateamt für Alois Schwarz und Eltern (Messe für Luise Zöhr SH).

Samstag, 12. 12.: 6.30 Uhr Rorateamt für Karl Schrott; 7 Uhr Messe für Agnes Erhart; 17 Uhr Beichte; 19.30 Uhr Abendrosenkranz (Messe für Maria und Isidor Freisinger SH).

Sonntag, 13. 12.: 3. Adventssonntag: Abgabe der Opfersäckchen „Bruder in Not!“ — 6.30 Uhr Rorateamt für Johann Huber; 8.30 Uhr Messe für Rosa Thurnes; 9.30 Uhr Amt für Hans Gadiant; 11 Uhr Messe für Nikolaus und Johanna Scherl; 19.30 Uhr Messe für Franz Wille (Messe für Peter Heinz SH).

Hinweis: Die heurige „Bruder-in-Not“-Sammlung ist vor allem für Ost-Pakistan bestimmt!

Pfarramt Landeck

Mitglieder des Pfarrgemeinderates

1. Gewählte Mitglieder: Karl Spiß, Volksschuldirektor, Doktor Anton Lanser, Finanzrat, Reinhold Greuter, Kaufmann, Franz Lang, Postbeamter, Josef Winkler, BB-Zugsführer, Josef Stagg, Schuhmacher.

Ersatzmitglieder: Bruno Öttl, Hauptschullehrer, Heinrich Patsch, Schlosser. Anneliese Frieden, Burschweg 12, Martha Plangger, Malser Straße 5, Irma Zoller, Salurner Straße 11.

Ersatzmitglieder: Luise Schütz, Brixner Straße 1

Helmut Hairer, Fischerstraße 84, Josef, Stagg, Schloßweg 3, Edith Neudeck, Malser Straße 47.

Ersatzmitglieder: Marialuise Gufler, Urtweg 2 a.

2. Berufene Mitglieder: Heinrich Unterhuber, Salurner Str. 5, Volkmar Zottele, Jubiläumstraße 11, Magdalena Ackermann, Fischerstraße 10, Romaria Triendl, Paschegasse 7.

Am 1. Adventssonntag beim Hauptgottesdienst um 9.30 Uhr wurde der konstituierte Pfarrgemeinderat vorgestellt und feierlich angelobt.

Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Perjen

Sonntag, 6. Dezember: 8.30 Uhr Jahresmesse für Franz Josef und Maria Seeberger; 9.30 Uhr Jahresmesse für Engelbert Albertini; 10.30 Uhr Messe für die Pfarrfamilie; 19.30 Uhr Rorate für Familie Guem.

Montag, 7. Dezember: 7.15 Uhr Messe für Ernst Salzburger; 8 Uhr Messe für Nikolaus Knecht; 19.30 Uhr Rorate für Josef Waldner und Angehörige.

Dienstag, 8. Dezember: Fest Mariä Empfängnis — 8.30 Uhr Messe für Anna Danner; 9.30 Uhr Messe für Maria Büsel; 10.30 Uhr Messe für die Pfarrfamilie; 19.30 Uhr Rorate für Familie Alois Hammerle.

Mittwoch, 9. Dezember: 7.15 Uhr Messe für Anton Fröhlich; 8 Uhr Messe für Josef und Elise Grubinger; 19.30 Uhr Rorate für Josef Spiß.

Donnerstag, 10. Dezember: 7.15 Uhr Messe für Josef Landerer; 8 Uhr Messe für Franziska Fraidl; 19.30 Uhr Rorate für Hermann Diem.

Freitag, 11. Dezember: 7.15 Uhr Messe für Maria Schueler; 8 Uhr Messe für Maria Trenkwaldner; 19.30 Uhr Rorate für Johann Niß.

Samstag, 12. Dezember: 7.15 Uhr Messe für die Pfarrfamilie; 8 Uhr Messe für Kaspar Streit; 19.30 Uhr Rorate für Sisino und Aloisia Albertini.

Pfarramt Perjen

Mitglieder des Pfarrgemeinderates

Der am 15. November 1970 gewählte Pfarrgemeinderat setzt sich aus folgenden Mitgliedern zusammen:

Gewählte: Pöll Alfred, Lötzweg 41

Schrötter Hans, Kirchenstraße 4

Seeberger Franz, Lötzweg 6

Wolf Erwin, Paxisiedlung 4

Peintner Laura, Römerstraße 22

Falch Hildegard, Römerstraße 16

Niggler Werner, Siedlergasse 1

Stocker Monika, Römerstraße 42

Berufene: P. Meinrad Gasser, OFM Cap., Cooperator

Juen Karl, Rel. Prof., Römerstraße 19

Stürz Fini, Adamhofgasse 15

Beer Anton, Lötzweg 39

Ersatzmitglieder: Romen Otto, Lötzweg 24

Hamerl Josef, Kirchenstraße 11

Stubenböck Herbert, Adamhofgasse 6

Pliesnig Maria, Adamhofgasse 15

Marth Richard, Perjenerweg 2

Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Bruggen

Sonntag, 6. 12.: 2. Adventssonntag — 9 Uhr hl. Amt für die Pfarrgemeinde; 19.30 Uhr Messe für Anna Trenkwaldner.

Montag, 7. 12.: 19.30 Uhr Rorate für Nikolaus Knecht und verstorbenen Bruder.

Dienstag, 8. 12.: Fest Maria Empfängnis — 9 Uhr feierliches Hochamt für die Pfarrgemeinde; 19.30 Uhr Messe für Verstorbenen der Familie Walch.

Mittwoch, 9. 12.: 19.30 Uhr Rorate für Josef Rieder und Schwester.

Donnerstag, 10. 12.: 17 Uhr Kindermesse für die Armen Seelen nach Meinung (Schnegg).

Freitag, 11. 12.: 19.30 Uhr Rorate für Paul Köll.

Samstag, 12. 12.: 6.45 Uhr Rorate nach Meinung Krismer; 19.30 Uhr Sonntagvorabendmesse für Christian Weisjehle; — Sammlung: Bruder in Not

Pfarramt Bruggen

Mitglieder des Pfarrgemeinderates

Gewählte Pfarrgemeinderäte:

Erhart Walter, Postbeamter, Flirstraße 22; Trenkwaldner Ignaz, Bauer, Leitenweg 10; Schwarz Richard, Maler, Leitenweg 25; Hann Fritz, Fabrikarbeiter, Bruggfeldstraße 48.

Walch Beate, Hausfrau, Flirstraße 29; Krismer Gertrud, Hausfrau, Burschweg 24.

Weinseisen Wolfgang, Bankangestellter, Stampfle 76; Nagele Julia, Schneiderin, Bruggfeldstraße 15.

Berufene Pfarrgemeinderäte:

Gastl Alois, Angestellter der TIWAG, Prandtauersiedlung 23; Dipl.-Ing. Bruno Kößler, Leitenweg 20; Traxl Johann, Bauer, Perfuchsberg 17; Ginther Erika, Verkäuferin, Leitenweg 49.

Ärztl. Dienst: 6. 12. 1970 (nur bei wirklicher Dringlichkeit)

Landeck-Zams-Pians: Dr. Walter Frieden, Landeck, Tel. 343

St. Anton-Pettneu: Sprengelarzt Dr. E. Weißkopf, St. Anton, Tel. 470

Pfunds-Nauders: Sprengelarzt Dr. Friedrich Kunezičky, Pfunds

Prutz-Ried: Dr. Hechenberger, Sprengelarzt in Prutz

Kappl-See-Galtür-Ischgl: Dr. W. Thöni

Dienstag, 8. Dezember 1970

Über den ärztlichen Dienst am 8. Dezember 1970 (Feiertag) gibt das „Rote Kreuz“, Tel. 05442 (Landeck) 844 bei Nichtmelden 500, Auskunft.

Tierärztlicher Sonntagsdienst

6. 12. Dr. Greiter Josef, Ried i. Oberinntal, Tel. 3316

8. 12. Dr. Klingler Guido, Landeck, Malserstr. 74, Tel. 354

Stadtapotheke nur in dringenden Fällen

Tiwag-Stördienst (Landeck-Zams) Ruf 210/42

Nächste Mutterberatung: Montag, 7. 12., 14. - 16 Uhr

Wer inseriert wird nicht vergessen!

**K
O
N
D
I
T
O
R
E
I**



Sie kennen unsere hausgemachten Kecks und Weihnachtsbäckereien! Wir stellen heuer für Sie eine noch größere Auswahl mit nur **echten** Rohstoffen erzeugt, bereit. Unsere Konditorei backt täglich **frische** Leckerbissen!

Cafe Mayer, Landeck - Ruf 374

ZUM WOCHENENDE

Schlachtschüssel im Hotel Sonne

WIR LADEN HERZLICH EIN
FAMILIE KARL GRABER

Wir liefern in modernen Tankwagen,
prompt, sauber und zuverlässig:

Termoshell-Heizöl Extra Leicht

für Ölöfen, zentrale Ölversorgungsanlagen und
Zentralheizungen

Landeck: Werner Marth, Perjenerweg 19,
Telefon 573

St. Anton: Alois Hauser, Tel. 259

Imst: Hans Gstrein, Tel. 2428

Für Selbstabholer: Abgabe ab Vertriebsstelle
zum unveränderten Preis von S 1,70.

Moderner
Heiz-
komfort

termo  **plan**

Neue Sportabteilung eröffnet!

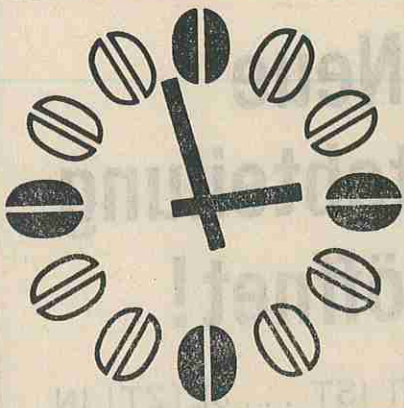
DER START IST ... JETZT! IN
DIE WINTERSAISON 1970/71.
DIES IST DIE ERSTE SAISON
MIT UNSERER NEUEN, GROSSEN
SPEZIALABTEILUNG FÜR WIN-
TERSPORT. WAS WIR BRIN-
GEN? AKTUELLE MODE MIT
SPORTLICHEM EINSCHLAG!
DAS SIND VOR ALLEM ANO-
RAKS, SCHIHOSEN, SOWIE
PISTENPULLOVER, HAND-
SCHUHE, MÜTZEN FÜR DAMEN,
HERREN UND KINDER. SIE WER-
DEN VON UNSERER AUSWAHL
UND VON DER MODERNEN,
STIMMUNGSVOLLEN WAREN-
DARBIETUNG BEGEISTERT
SEIN. DESHALB FÜR SPORT-
BEKLEIDUNG

INS HAUS DER MODE

bilgeri

LANDECK, MALSERSTR. 43-45

DAS FACHGESCHÄFT FÜR
DAMEN, HERREN UND KINDER



immer Zeit für ZUMTOBEL Kaffee!

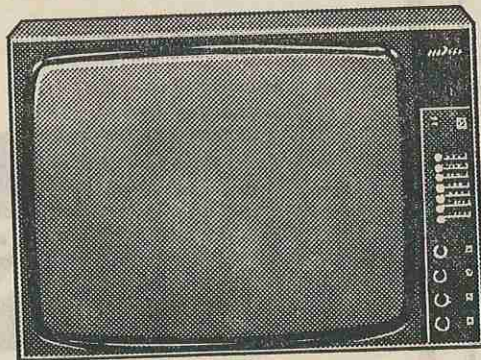
An Weihnachten denken- unsere preiswerte Sachen schenken!

Acryl-Vorhangstoffe pflegeleicht, modisch Vorhangstoffe 120 br. gemustert 49.- 32.- Dienenstores 300 cm 250, 180, 150, 80 brt. ab	45.80 19.80 12.80	Rheumastepdecke herrlich warm Federbetten 130x190 preisgünstig 358.- Halbdaunenbetten 498.- herrliche Betten nur	248.- 298.- 439.-	Deckenschlüpfer Schlafdecken warm Bettgarnituren 1 Bettbez. u. 2 Polster Atlasbettendamaste Buntbettendamaste 29.-	99.- 148.- 26.80	Flanelleintuch 49.- Hosenanzugstoffe Kostümstoffe Reinwollschotten Wäscheffanelle Herdenflanelle	98.- 19.80
--	--	---	--	---	---	---	-----------------------------

Textil-Brandmayr Landeck
Malsersstr. 24

Textil-Brandmayr Landeck
Malsersstr. 24

DER GROSSE ELEGANTE



Media Werbung

Bo Der Beovision 1400 ist ein 61 cm großer und eleganter Fernseher, dessen neueste technische Ausrüstung noch bessere Fernsehempfangseigenschaften und längere Lebensdauer garantiert.

Das werden Sie selbst sehen. Lassen Sie sich unser technisches Wunderwerk einmal vorführen. Dann werden Sie uns sofort glauben, was wir Ihnen hier schwarz auf weiß versprechen.

Schwendinger & Fink
Radio - Fernsehen - Elektro

Malsersstraße 40
6500 Landeck
Telefon 803 und 804

PEUGEOT 404

Injektion, Bauj. 65, in bestem Zustand zu verkaufen.

Adresse in der Verwaltung des Blattes

Suche guten Pflegeplatz

für 2-jähriges Mädchen und 5-jährigen Knaben.

Adresse in der Verwaltung des Blattes

Verkaufe Deutsche Schäferhündin

6 Monate alt mit Stammbaum.

Welitzky Franz
Neuer Zoll 165, Fließ

Geschäftszahl A 226/70

Einberufung der Verlassenschaftsgläubiger

Herr **Martin Pöll**, Landwirt, zuletzt wohnhaft gewesen in 6562 Mathon Nr. 42, ist am 11. Juni 1970 in Galtür, Paznaunerhof, gestorben.

Alle, die an die Verlassenschaft eine Forderung zu stellen haben, werden aufgefordert, ihre Ansprüche am 30. 12. 1970, 15 Uhr, bei diesem Gericht, Zimmer Nr. 8 mündlich oder bis zu diesem Tage schriftlich anzumelden und nachzuweisen. Sonst wird den nicht durch ein Pfandrecht gesicherten Gläubigern an die Verlassenschaft, wenn sie durch die Bezahlung der angemeldeten Forderungen erschöpft worden ist, kein weiterer Anspruch zustehen.

Bezirksgericht Landeck
Abt. 1, am 4. 11. 1970

VW - Pritschenwagen Baujahr 1964 um
S 8.000 zu verkaufen.
Adresse in der Verwaltung des Blattes

Fast neuwertiger **Wohnzimmerschrank, Marke „Konsul“** mit Anrichte preisgünstig zu verkaufen.
Auskunft Telefon 05442 - 62195

Danksagung

Anlässlich des Heimanges meines lieben Gatten, unseres guten Vaters, Herrn

Franz Schlager

sind uns so viele Beweise aufrichtiger Anteilnahme zugekommen, daß wir außerstande sind, jedem einzelnen persönlich zu danken. Wir bitten daher alle Verwandten, Freunde und Bekannten, auf diesem Wege unseren tiefempfundenen Dank entgegenzunehmen.

Unser besonderer Dank gilt dem H. H. Pfarrer von St. Anton, Herrn Komm. Rat Walter Schuler, seinen Arbeitskollegen und allen jenen, die ihm das letzte Geleit gaben und die Ruhestätte mit Kränzen und Blumen schmückten.

Irma Schlager u. Kinder



Wie immer Sie sich auch einrichten, wir führen für jeden Geschmack und jeden Stil die richtigen Polstergarnituren, Vorhänge, Teppiche und Tapeten.

Fachliche und individuelle Bedienung erwartet Sie in unserem Geschäft

Raumgestaltung

Hugo Vorhofer, Landeck

Wir sagen allen ein aufrichtiges Vergeltsgott, die zum Tode meines lieben Gatten, unseres Vaters und Großvaters, Herrn

FRANZ WILLE

ihre Anteilnahme schriftlich oder mündlich bekundeten, für ihn beteten und ihn auf seinem letzten Weg begleiteten.

Ein herzliches Vergeltsgott allen Verwandten und Bekannten, die sein Grab mit Blumen und Kränzen schmückten.

Unser besonderer Dank gilt Herrn Stadtpfarrer, Hermann Lugger für die ergreifenden und tröstenden Worte.

IDA WILLE mit FAM.

Wer inseriert - profitiert!

Installationen .	Elektrounternehmen
Licht- und Kraftanlagen .	ALOIS SCHLATTER
zu soliden Preisen .	Fließ bei Landeck - Ruf 05442-62118

Sie rufen an und wir führen Sie durch unsere Rohbauten in Innsbruck-West und Igls. Sie überzeugen sich von der ausgezeichneten Wohnlage und Wohnkultur. **2-, 3-, 4-Zimmerwohnungen und Garconnieren** vorfinanziert, wertbeständige Kapitalanlage. Prospekte, Auskünfte durch **Dipl. Ing. Josef Retter**, Innsbruck, Schöpfstr. 23 a, Tel. 05222 - 23301

2 Einzelzimmer und ein Bad hiezu

zwecks Dauermiete für ein Jahr im Raume Landeck gesucht.

Zuschriften mit Prospekten und Preisangabe erbeten an

TAG

TEXTILGESELLSCHAFT m.b.H.
6500 LANDECK

Hotel Cervosa - Serfaus

sucht für sofort

Zimmermädchen u. ServiererIn

Telefon (05476) 211 od. 212

MÖBEL

Umtauschaktion

aus ALT mach NEU

Matratzen Sonderangebot um S 495.- bei

LENFELD

Einrichtungshaus

GESCHENK- VORSCHLÄGE

pesjak- geschenkratgeber

Jetzt haben Sie Ihre Geschenkideen gefunden. Im pesjak - geschenkratgeber. Denn nun haben sie ihn alle. Überrascht? Wir gaben uns viel Mühe, damit Sie Ihre richtigen Geschenke finden. Für Sie, für Ihn, fürs Baby, für die Buben und Mädchen. Geschenke, die für jeden erschwinglich sind. Denn pesjak ist preiswert. Damit Sie es noch leichter haben, gibt es für Sie einen Weihnachtsrabatt. 3% für jeden Kauf! Da wird schenken zum Vergnügen.

Was Sie auch schenken, wem Sie es schenken — pesjak hats.
In jedem der vier Fachgeschäfte:

- Textilhaus, Maisengasse 16
- Haus des Kindes, Marktplatz 1
- Haus der Wohnkultur, Malsersstraße 66
- Teppiche / Bodenbeläge, Fischerstraße 7

pesjak

Ihr guter Stern beim Weihnachtskauf!



Zum Weihnachtsfest!

**K
O
N
D
I
T
O
R
E
I** Ihr Fachgeschäft

Auch heuer wieder zum Fest den
orig. **Dresdner Christstollen**
nach dem alten unverfälschten Rezept.

Bitte bringen Sie uns Ihre Vorbestellung.

Cafe Mayer, Landeck - Ruf 374

Verkaufe:

Alfa Zentrifuge 60 l

Eudora Waschmaschine, Halbautomatik

Chromstahlbecken, doppelt 120 cm lang
rechts mit eingebautem Kasten
alles in bestem Zustand.

Zams, Platt Johann, Alte Bundesstraße 18, Tel. 842
bei Gendarmerie

2 Garagen für PKW

zu vermieten.

Auskunft bei Alfred Senn, Gasthof „Löwen“ Landeck.

**Der starke *)
Brummer
hat keine
Schwächen**

Ihr Fachhändler beweist es Ihnen:



AEG

eisenwaren
6500 landeck - tel. (05442) 269

Unverbindliche Beratung

*) Die neuen AEG-Viergangschlagbohrmaschinen
sind in 350- und 500-Watt-Ausführung erhältlich.

Wir haben vorgesorgt!

Täglich bekommen wir Mitteilungen unserer Lieferanten, daß eine Lieferung vor Weihnachten nicht mehr möglich ist.

Deshalb haben wir bereits vor Monaten vordisponiert und sind daher in der Lage Ihre sämtlichen Einrichtungswünsche noch vor Weihnachten zu erfüllen.

An den Samstagen
28. 11., 5. 12., 12. 12.,
19. 12. ganztägig
geöffnet!

Möbel Deisenberger

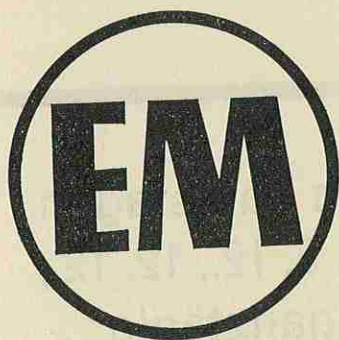
Zams

Zell a. See

Aus der Konkursmasse des Baumeisters August Klaubusch, Landeck,
werden noch verkauft.

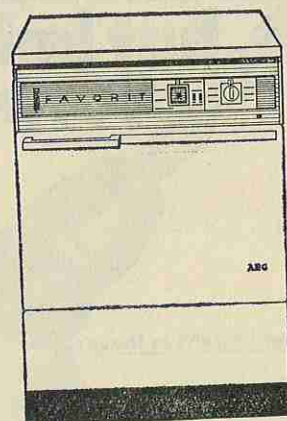
Büroeinrichtungen, Büromaschinen, Baumaterialien, Bauwerkzeuge, etc.

Interessenten wollen sich an den Masseverwalter
Dr. Hermann Schöpf, Rechtsanwalt, Landeck,
Urichstraße 12, wenden.



Telefon Landeck 837

**Dieses
Gerät
begeistert
auch Sie!**



**Ein Geschirrspüler
von A E G**

Bis zum 31. Dezember 1970 zum Sonderpreis von

S 9.500.-

ELEKTRO MÜLLER

TAG Gesellschaft mbH.
Landeck, sucht zum so-
fortigen Eintritt eine

Bürokraft

für Post, Telefon und
Fernschreiber.

Vorstellung täglich während der Dienstzeit möglich.

Schwerhörig?

Auch Ihnen kann geholfen werden!

Unser Sprechtag durchgeführt von unserem Fach-
geschäft INNSBRUCK, Maximilianstraße 5

Landeck Freitag, 11. Dez. 1970, 9-12 Uhr

JOSEF SCHIEFERER
Optik, Uhren Malsenstr. 20

Kostenlose Beratung, Hörgeräte vier Wochen unverbindlich
zur Probe, Hausbesuche, Krankenkassenzuschüsse.

viennatone® Hörgeräte

A & O

Span.

Navelsorangen 5.90
süß, saftig, kernlos in 1 und 2 kg
Säcken per kg

Nikolo-Erdnüsse 10.90
1/2 kg Beutel

Ital. Mandarinen 6.90
1 kg

A & O

Wen kleine
Preise
interessieren
der darf
jetzt keine Zeit verlieren!



ASO Express-Kaffee 9.90
reiner, volllöslicher Kaffee-Extrakt, schnelle
Zubereitung in der wohlverdienten Kaffeepause
50 Gr. Glas nur

Schmidt Kochschokolade 6.70
zum Kochen, zum Backen und zum Rohessen
200 Gr. Tafel

Edoo Feinstrumpfhosen 19.90
sehr elastisch, transparent, Oberteil verstärkt
Größe 1 bis 3 per Stück

Nesquik 15.50
das labende Kakaogetränk, schnell zubereitet
400 Gr. Dose

Wolf Salzbrezel 3.70
zum Knabbern, für den gemütlichen Fernsehabend
Beutel

Oetker Vanille-Pudding 4.80
3er Packung

Cabos Pralinenhütchen 6.80
mit feiner Cremefüllung 250 Gr. Beutel nur

Kaisers Biomenthol 5.80
die beliebten Brustkaramellen, reinigen und lösen
die Atemwege Beutel nur

Gelautz Seidenmischung 4.90
für große und kleine Leckermäulchen
Beutel nur

Seife „Fa“ 5.90
naturfrisch und hautfreundlich
Normalstück nur

Stattpreise sind normal übliche Abgabepreise

Lichtspiele Landeck

EINMAL NOCH BEVOR ICH STERBE

Ein amerikanischer Kavallerietrupp wird von den Japanern völlig aufgerieben, weil einer der Offiziere den sinnlosen Kampf sucht. Mit: John Derek u. a.

Freitag, 4. Dezember 19.45 Uhr Jv.

Aber das Blut ist immer rot

Verlorene Kolportagegeschichte um einen Schwarzen, der wegen eines Mordes zu lebenslänglich verurteilt wird. Mit: Dana Winter, Barbara Mc Nair.

Samstag, 5. Dezember 19.45 Uhr Jv.

Die grünen Teufel

Amerikanischer Colonel nimmt in Vietnam entscheidend an einer Schlacht um eine Dschungelfestung teil. Mit: John Wayne, David Janssen, Irene Tsu u. a.

Längere Spieldauer Erh. Eintritt um S 2.—
Sonntag, 6. Dezember 14 und 20 Uhr Jv.

Das Haus der tausend Freuden

Tödliche Abenteuer in den Lasterhöhlen von Tanger. Laster, Sex und scharfe Schüsse mit: George Nader, Vincent Price, Martha Hyer, Ann Smyrner u. a.

Dienstag, 8. Dezember 14 u. 20 Uhr Jv.

Nackt unter Leder

Auf der tödlich ausgehenden Motorradfahrt zu ihrem Geliebten nach Heidelberg entsinnt sich eine junge Lehrergattin der Ereignisse.

Mittwoch, 9. Dezember 19.45 Uhr Jv.

Mögen sie in Frieden ruhen

Der Sohn entrechteter mexikanischer Bauern macht als Meisterschütze einen amerikanischen Gentlemen-Gangster und seine Bande zunichte.

Donnerstag, 10. Dezember 19.45 Uhr Jv.

Ab Freitag, 11. Dezember 14 J.

FÖRSTERLIESL

VORVERKAUF:

Sonn- und Feiertage ab 13.00 Uhr
Dienstag bis Samstag ab 19.00 Uhr

1- oder 2 Schlafzimmer mit Zentralheizung
und Fließwasser zu vermieten.

Telefon 9363

Wohnung mit Zimmer und Küche zu ver-
mieten.

Telefon 9363

Skizentrum Oberland



Serfauser Kaufhäusl Die Fahrt lohnt sich

Ski-kauf Vertrauenssache. Größte Auswahl, beste
Beratung und Kundendienst.

Kästle-Kneissl- Fischer-Blizzard- Head-Ski

günstige Gelegenheitskäufe und Gebrauchtski bei

Erwin Patscheider
6534 Serfaus

Vorteilkauf Nov. + Dez. 1970

Gäste- und Kinderzimmer
2500.-

**fögger
MÖBEL**
+Einrichtungs-Center
Pfaffenhofen bei Telfs

Schmuck

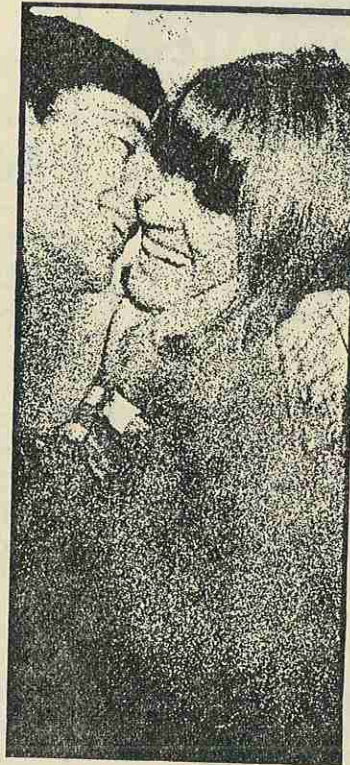
erhöht das Selbstbewußtsein und gibt Freude am Erleben. Schenken Sie Freude, schenken Sie Schmuck.

Ω OMEGA

Echter Schmuck, genaue Zeit geben immer Sicherheit!

UHREN WINKLER

bietet nicht nur eine große Auswahl an Uhren und Schmuck, sondern auch den notwendigen Kunden- und Reparaturdienst.



Ref. BD 713.713
Omega Ladymatic, automatisch,
14 Kt. Gold mit Goldband S 4800,-
Ref. BF 7137 MDW 2/9
Gleiches Modell,
14 Kt. Weißgold S 5500,-

**Andere Marken-
Goldarmbanduhren**

schon ab S 1500.-

An WEIHNACHTEN

*denken - praktisch schenken, aus unserer Fülle
von Geschenken*

Glas - Porzellan - Haus- u. Küchengeräte

Fa. Hans Mathoy

Perjen, Obere Feldgasse 4

- Bleikristallglas
- Riedel - Glas
- Keramiken
- Bestecke - Fondue
- Christbaumschmuck

Bis Weihnachten auf alle Waren 3% - Bitte besichtigen Sie unsere Auslagen!

HÖPPERGER MÖTZ 05263/424

TANKREINIGUNG

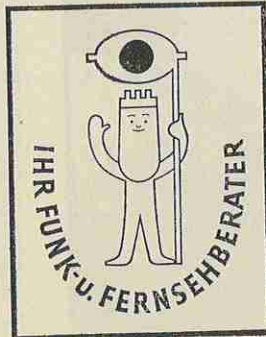
+ LEITUNGEN DICHTHEITSPROBEN ALTOLABHOLDIENST
EINBAU VON PLASTIKHÜLLEN (PAUSCHALPREISE)

Farbfernseher

„Das schönste Weihnachtsgeschenk für die ganze Familie“.

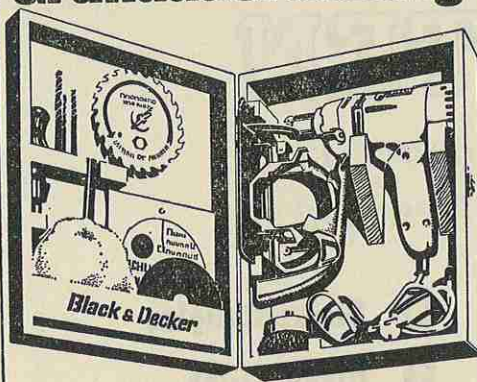
Die größte Auswahl und den besten Kundendienst bietet Ihnen

IHR FUNKBERATER
R. FIMBERGER



Black & Decker

Diesmal
bekommt unser Vati
die
Black & Decker
Heimwerker
Grundausrüstung



Mit diesem praktischen Geschenk können Sie „ihn“ sicher begeistern. Die BLACK & DECKER Grundausrüstung enthält eine starke Antriebsmaschine und alle Zusatzgeräte zum Bohren, Sägen, Schleifen und Polieren.

Eine BLACK & DECKER macht sich schnell bezahlt.

Ihr BLACK & DECKER Fachhändler



eisenwarengroß-
einzelhandel
6500 landeck
tel. 05442-269

Kinderschwester oder kinderliebendes Mädchen

zu 3 Kinder (4, 2, 1 Jahr) gesucht.

Zuschriften erbeten an:

Robert Westreicher, Hotel Furgler-Serfaus

Neueröffnung am 28. November 1970 des Sport- und Weingeschäftes F O L I E in Reschen bei Hotel Mohren.

Wir machen Sie darauf aufmerksam, daß vom 10. bis 26. Dezember ein Sonderangebot von 10% Skonto in Ware offeriert wird.

Wir geben unseren werten Kunden höflichst bekannt, daß wir in unserem neuen Geschäft eine reichhaltige Auswahl an Damen- und Herrenkonfektion, sowie Wollwaren in allen Größen und verschiedensten Modellen; Skischuhe für Damen, Herren und Kinder führen.

Umwechslung 1 S = 25 Lire. Lindner Weine!

Eine Spezialabteilung von Wein, erfüllt die Wünsche der Weinkenner. Besuchen Sie unser Geschäft; Lassen Sie sich alles unverbindlich zeigen und gut beraten.

Unser Motto: Gute Qualität - Bei günstigen Preisen!

Schwäbisches Landesschauspiel

Samstag, 12. Dezember 1970
20.00 Uhr

Aula des
Bundesrealgymnasiums

Trauer muß Elektra tragen

von Eugene O'Neill

4. VORSTELLUNG im ABONNEMENT

Karten im Vorverkauf in der Buchhandlung Tyrolia, Malserstr. 15, Tel. 541, und ab 19.30 Uhr an der Abendkasse.

Arbeitsamt Landeck, Tel. 616-617

Arbeitsvermittlung, Berufsberatung, Lehrstellenvermittlung, Arbeitslosenversicherung, Produktive Arbeitslosenfürsorge.

Verkaufe guterhaltenen

FIAT 600 D 48.000 km

ALBRECHT ZANGERLE, Perjen, Riefengasse 10

FERNSEHEN

fachmännisch installiert und beim Kauf gut beraten durch einen wirklichen Fachmann

ING. LENFELD

Einrichtungshaus Landeck

Über- siedlungen

prompt, verlässlich
und preiswert!

Int. Spedition Gebrüder Weiß
Bludenz Tel. Landeck 795

Noch haben

Original Teroson-Unter-
bodenschutz
(bis 5 Jahre Garantie)
Esso - Winterzubehör
M + S Reifen

wir Zeit für

Esso Service Station
Erwin Netzer
Innstraße 10, Telefon 376

Ihren Wagen

Formschönes + zeitloses Design

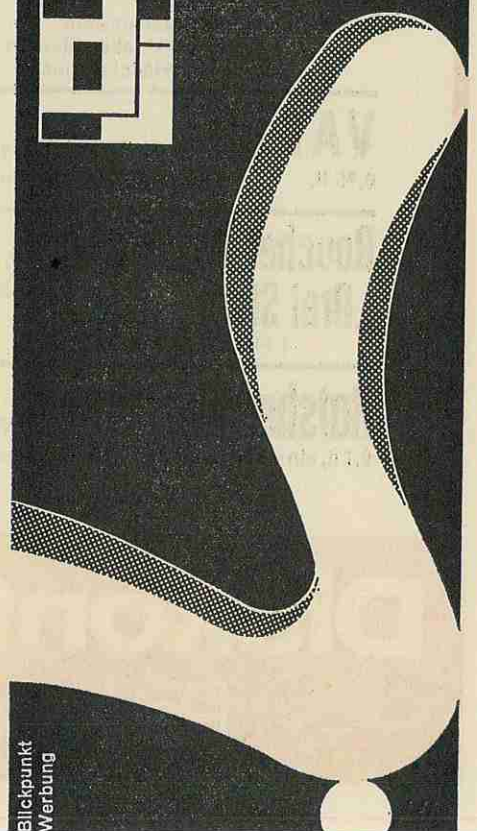
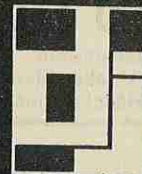
hochwertige Qualität

erstklassige Verarbeitung

zeichnen Deisenberger-Möbel aus. Möbel-Kenner schätzen eben gute Möbel und wissen, daß Sie bei Möbel-Deisenberger gut beraten werden. Geschultes Fachpersonal erstellt für Sie kostenlos Einrichtungspläne und hilft Ihnen Ihr Wohnungsproblem schnellstens zu lösen!

Möbel Deisenberger

6511 Zams/Tirol
Tel. 05442 / 442



SBZ



Landeck-Öd, Urichstr. 12

Diskont - Aktion

Typhon **Ananasstücke** **8.40**
850 gr 1 Dose nur

Felix **Schnittbohnen** **6.90**
1 kg 1 Dose nur

Poysdorfer-Riesling **21.50**
2lt. Fl. süffiger Weißwein - inkl. Steuern nur
Flascheneinsatz S 3.-

Großgurken süßsauer 12/15 **25.-**
5 lt Glas 1 Glas
Glaseinsatz S 5.-

Bondirosso 1 lt. **22.-**
mild-bekömmlicher Markenwein
1 Flasche inkl. aller Steuern nur
Flascheneinsatz 1,50

VAT 69 **107.-**
Finest Scotch Whisky
0,75 lt. 1 Fl. inkl. Steuern nur

Bouchet Weinbrand 0,7 lt
„Drei Stern“ mildgereifter, echter
Weinbrand **52.-**
1 Flasche inkl. aller Steuern nur

Ratsherrnweinbrand VSOP **57.-**
0,7 lt, ein edler Tropfen, 1 Fl. inkl. Steuern nur

Ratsherrn Likör **33.-**
Cherry Brandy - 0,5 lt - 1 Fl. inkl. Steuern nur

Dürnsteiner Flohhaxn 0,7 lt. **22.20**
spritzig-fruchtiger Wachauer Wein
1 Flasche inkl. aller Steuern nur

Tomy Mayonaise **9.20**
2 Tuben nur
Sie sparen S 4.-

IFA Patna Reis 1 kg **8.20**
1 kg Schachtel nur

Felix Paprikasalat **9.90**
Familienglas 1 Glas nur

Felix Hot Ketschup **11.50**
326 gr 1 Glas nur

Zu günstigen Preisen:
Hübsche

Damen Unterkleider **55.-**

Modische Mädchen- und
Knaben

Sportpulli **48.- bis 80.-**
in Preislagen von

Diskont-Preise für alle
Parkmöglichkeit vorhanden